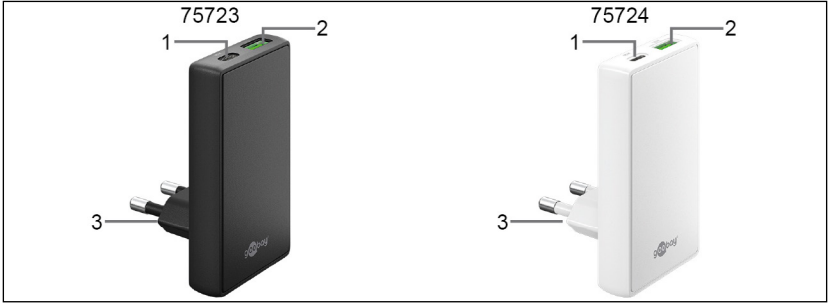


Fig. 1



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
Technische gegevens / Tekniske data / Techniska data / Technická data / Dane techniczne /  
Especificações

| Article number                | 75723                                                                                                                                                                                                                             | 75724 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Connections                   | Euro plug (Type C, CEE 7/16), USB-A QC (Quick Charge) socket, USB-C™ PD (Power Delivery) socket                                                                                                                                   |       |
| Input                         | 100-240 V ~, 50/60 Hz, 1.5 A                                                                                                                                                                                                      |       |
| Output PD                     | 5.0 V ---, 3.0 A, 15.0 W max. or<br>9.0 V ---, 3.0 A, 27.0 W max. or<br>12.0 V ---, 3.0 A, 36.0 W max. or<br>15.0 V ---, 3.0 A, 45.0 W max. or<br>20.0 V ---, 3.25 A, 65.0 W max. or<br>PPS: 5.0-11.0 V ---, 4.05 A, 44.55 W max. |       |
| Output QC                     | 5.0 V ---, 3.0 A, 15.0 W max. or<br>9.0 V ---, 2.0 A, 18.0 W max. or<br>12.0 V ---, 1.5 A, 18.0 W max. or                                                                                                                         |       |
| Output PD+ QC                 | 12.0 W + 45.0 W                                                                                                                                                                                                                   |       |
| Max Output                    | 65.0 W                                                                                                                                                                                                                            |       |
| Average active efficiency     | 84.8 %                                                                                                                                                                                                                            |       |
| Efficiency at low load (10 %) | 78.2 %                                                                                                                                                                                                                            |       |
| No-load power consumption     | 0.09 W                                                                                                                                                                                                                            |       |
| Protection level              | IP20                                                                                                                                                                                                                              |       |
| Protection class              | II                                                                                                                                             |       |
| Dimensions                    | 83.2 x 47.6 x 51.7 mm                                                                                                                                                                                                             |       |
| Weight                        | approx. 86 g                                                                                                                                                                                                                      |       |
| Colour                        | black                                                                                                                                                                                                                             | white |

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /  
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /  
Použité symboly / Stosowane symbole / Símbolos utilizados

|                     |                      |                                                                                     |
|---------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| For indoor use only | IEC 60417- 5957      |  |
| Alternating current | IEC 60417- 5032      |  |
| Direct current      | IEC 60417- 5031      |  |
| Recycling           | ISO 7001 - PI PF 066 |  |

## DE Bedienungsanleitung

### 1 Sicherheitshinweise

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Bedienungsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Bedienungsanleitung auf.

#### Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehe den Netzstecker im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter direkt am Steckergehäuse!
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
- Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Repariere defekte Produkte nicht selbst.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Decke das Produkt nicht ab.

### 2 Beschreibung und Funktion

#### 2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein USB-Schnellladegerät zum Laden und Betreiben von mobilen Kleingeräten über einen USB-C™-PD-Anschluss und einen USB-A-QC-Anschluss. Das Produkt unterstützt den USB-PD 3.0-Standard und den USB-QC-Standard. Das Produkt verfügt zudem über den PPS-Standard (PPS= Programmable PowerSupply). Mit diesem Standard können der Ausgangsstrom und die Ausgangsspannung dynamisch an den Bedarf des Empfangsgerätes angepasst werden. Dadurch entsteht während des Ladevorgangs weniger Wärme.

#### 2.2 Lieferumfang

USB-C™ PD GaN Dual-Schnellladegerät (65 W) ,  
Bedienungsanleitung

#### 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 USB-C™-PD-Buchse      3 Eurostecker  
2 USB-A-QC-Buchse

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

### 4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

### 5 Anschluss und Bedienung

1. Schließe dein mobiles Kleingerät über ein USB-Ladekabel an das USB-Schnellladegerät an.
2. Stecke das USB-Schnellladegerät in eine Steckdose.
3. Trenne alle Steckverbindungen nach der Benutzung. USB-Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Produkt enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Bedienelemente.

### 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

#### ACHTUNG!

#### Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

### 7 Entsorgungshinweise

#### 7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

#### 7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.  
DE4535302615620

### 8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## EN User Manual

### 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.

#### Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.

Voltage-free only with pulled plug.

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.

- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

*A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.*

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Do not repair defective products yourself.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Do not cover the product.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

This product is a USB fast charger for charging and operating small mobile devices via a USB-C™ PD port and a USB-A QC port. The product supports the USB-PD 3.0 standard and the USB-QC standard. The product also features the PPS standard (PPS = Programmable Power Supply). This standard allows the output current and output voltage to be dynamically adjusted to the requirements of the receiving device. This results in less heat being generated during the charging process.

### 2.2 Scope of delivery

USB-C™ PD GaN Dual Fast Charger (65 W) , User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- 1 Prise USB-C™ PD      3 Fiche européenne  
 2 Prise USB-A QC

## 3 Intended use

 We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

1. Connect your small mobile device to the USB fast charger via a USB charging cable.
2. Plug the USB quick charger into an electrical outlet.
3. Disconnect all plug connections after use.

*USB charging cables are not included.*

*The product does not contain any user-operated control elements.*

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

### NOTICE! Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

### 7.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins. DE4535302615620

## 8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

### Notes pour la séparation des réseaux

*Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.*

*Sans surcharge de tension uniquement lorsque le boîtier est tiré.*

- En cas d'urgence, après l'utilisation et pendant un orage, retirez la fiche secteur de la prise directement au niveau du boîtier de la fiche.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.*

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne couvrez pas le produit.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Ce produit est un chargeur rapide USB permettant de charger et de faire fonctionner de petits appareils mobiles via un USB-C™ PD et un port USB-A QC. Le produit prend en

charge la norme USB-PD 3.0 et la norme USB-QC. Le produit est aussi équipé du standard PPS (PPS = Programmable Power Supply). Ce standard permet d'ajuster le courant et la tension de sortie en fonction des besoins de l'appareil qui reçoit l'énergie. Ça réduit la chaleur générée pendant le chargement.

## 2.2 Contenu de la livraison

Chargeur rapide double USB-C™ PD GaN (65 W),  
 Mode d'emploi

## 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

- 1 Presa USB-C™ PD 3 Spina europea  
 2 Presa USB-A QC

## 3 Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

- Connectez votre petit appareil mobile au chargeur rapide USB via un câble de chargement USB.
- Branchez le chargeur rapide USB dans une prise électrique.
- Débranchez toutes les prises après utilisation.  
*Les câbles de chargement USB ne sont pas inclus.  
 Le produit ne contient pas de contrôles.*

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. ■■■ Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

## 7.2 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre. DE4535302615620

## 8 Déclaration UE de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

### IT Istruzioni per l'uso

## 1 Istruzioni per la sicurezza

*Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

### Note per la separazione della rete

*Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.*

Senza tensione solo quando si tira la spina.

- In caso di emergenza, dopo l'uso e durante un temporale, estrarre la spina di rete dalla presa direttamente dall'alloggiamento della spina.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

*Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

*Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezione alla freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non coprire il prodotto.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Questo prodotto è un caricatore rapido USB per la ricarica e il funzionamento di piccoli dispositivi mobili tramite una porta USB-C™ PD e una porta USB-A QC. Il prodotto supporta lo standard USB-PD 3.0 e lo standard USB-QC. Il prodotto ha anche lo standard PPS (PPS = Programmable Power Supply). Questo standard permette di regolare in modo dinamico la corrente e la tensione di uscita in base a quello che serve al dispositivo che riceve l'energia. Così si genera meno calore durante la ricarica.

### 2.2 Contenuto della confezione

Caricatore rapido doppio USB-C™ PD GaN (65 W),  
 Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- 1 Spina Euro 3 Presa USB-C™ PD  
 2 Presa USB-A QC

### 3 Uso previsto

 Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza”. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

### 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

### 5 Collegamento e funzionamento

1. Collegare il vostro piccolo dispositivo mobile al caricatore rapido USB tramite un cavo di ricarica USB.
  2. Inserire il caricatore rapido USB in una presa elettrica.
  3. Scollegare tutti i collegamenti a spina dopo l'uso.
- I cavi di ricarica USB non sono inclusi.*  
*Il prodotto non contiene alcun dispositivo azionato dall'utente controllati.*

### 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

#### AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

### 7 Note per lo smaltimento

#### 7.1 Prodotto

 In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali.

WEEE No: 82898622

#### 7.2 Imballaggi

 Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

### 8 Dichiarazione di conformità UE

 Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiarare il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

### ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.

#### Notas sobre la separación de red

*El producto no tiene interruptor de encendido y solo debe usarse en tomacorrientes de fácil acceso para retirarlo rápidamente en caso de emergencia y después de su uso. Libre de voltaje solo con enchufe extraído.*

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.

*Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que debe desconectarse inmediatamente de la red y asegurarse contra cualquier uso accidental posterior.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- No repare los productos defectuosos usted mismo.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- No cubra el producto.

### 2 Descripción y funcionamiento

#### 2.1 Producto

Este producto es un cargador rápido USB para cargar y utilizar dispositivos móviles pequeños a través de un puerto USB-C™ PD y un puerto USB-A QC. El producto es compatible con el estándar USB-PD 3.0 y el estándar USB-QC. El producto también cuenta con el estándar PPS (PPS = Programmable Power Supply). Este estándar permite ajustar dinámicamente la corriente y el voltaje de salida a los requisitos del dispositivo receptor. Esto se traduce en una menor generación de calor durante el proceso de carga.

#### 2.2 Volumen de suministro

Cargador rápido dual USB-C™ PD GaN (65 W),  
Instrucciones de uso

#### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Toma USB-C™ PD

3 Enchufe europeo

2 Toma USB-A QC

### 3 Uso conforme a lo previsto

 No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

### 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Conexión y manejo

1. Conecta tu pequeño dispositivo móvil al cargador rápido USB mediante un cable de carga USB.
  2. Conecta el cargador rápido USB a una toma de corriente.
  3. Desconecta todos los conectores después del uso.
- Los cables de carga USB no están incluidos.  
*El producto no contiene ningún control que deba ser operado durante su uso.*

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN!

#### **Daños materiales**

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado.  
DE4535302615620

## 8 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

*De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

#### **Opmerkingen over het uitschakelen van de voedingsspanning**

*Het product heeft geen stroomschakelaar en mag alleen op gemakkelijk toegankelijke stopcontacten worden gebruikt om in geval van nood en na gebruik snel de stekker eruit te kunnen trekken.*

*Spanningsloosheid alleen bij een uitgetrokken stekker.*

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.

- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

*Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk van het net worden losgekoppeld en tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Repareer defecte producten niet zelf.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiematerieel tegen onbedoeld gebruik.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Niet afgedekt gebruiken.

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 Product

Dit product is een USB-snellader voor het opladen en bedienen van kleine mobiele apparaten via een USB-C™ PD-poort en een USB-A QC-poort. Het product ondersteunt de USB-PD 3.0 standaard en de USB-QC standaard. Het product heeft ook de PPS-standaard (PPS = Programmeerbare Voeding). Hiermee kun je de stroom en spanning die je geeft dynamisch aanpassen aan wat het apparaat nodig heeft. Hierdoor wordt er minder warmte geproduceerd tijdens het opladen.

### 2.2 Leveringsomvang

USB-C™ PD GaN dual snellader (65 W),  
Gebruiksaanwijzing

### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- 1 USB-C™ PD-aansluiting
- 3 Eurostekker
- 2 USB-A QC-aansluiting

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

## 5 Aansluiting en bediening

1. Sluit uw kleine mobiele apparaat aan op de USB-sneloplader via een USB-oplaadkabel.
  2. Sluit de USB-sneloplader aan op een stopcontact.
  3. Koppel alle stekker aansluitingen na gebruik los.
- USB-laadkabels zijn niet inbegrepen.*  
*Het product bevat geen door de gebruiker bediende onderdelen bedieningselementen.*

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### ATTENTIE!

#### **Materiële schade**

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.



- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

## 8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.

#### Anvisninger for afbrydelse af produktet fra lysnettet

Produktet har ikke nogen tænd/sluk-knap og må kun sluttes til en let tilgængelig stikkontakt, så det er muligt i nødstilfælde og efter brug hurtigt at afbryde det fra lysnettet.

Det er kun spændingsfrit, når stikket er trukket ud.

- I nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående afbrydes fra lysnettet og sikres imod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Reparer ikke selv defekte produkter.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Dæk ikke produktet til.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Dette produkt er en USB-hurtigoplader til opladning og betjening af små mobile enheder via en USB-C™ PD-port og en USB-A QC-port. Produktet understøtter USB-PD 3.0-standard og USB-QC-standard. Produktet er også udstyret med PPS-standard (PPS = Programmable Power Supply). Denne standard gør det muligt at tilpasse udgangsstrømmen og udgangsspændingen dynamisk til modtagerens behov. Det betyder, at der genereres mindre varme under opladningen.

### 2.2 Leveringsomfang

USB-C™ PD GaN dobbelt hurtigoplader (65 W), Brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

1 USB-C™ PD-stik

3 Euro-stik

2 USB-A QC-stik

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Tilslutning og betjening

1. Tilslut din lille mobile enhed til USB-hurtigopladeren via et USB-opladerkabel.
  2. Sæt USB-hurtigopladeren i en stikkontakt.
  3. Frakobl alle stikforbindelser efter brug.
- USB-opladningskabler er ikke inkluderet. Produktet indeholder ikke noget, der skal betjenes under brug kontroller.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ!

#### Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparatets bestanddele skal

sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til at gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning.

WEEE No: 82898622

## 7.2 Emballage

 Emballage kan bortskaffes gratis på de tillsvarende insamlingssteden – papper i pappercontainern, konststoff i den gule pose och glas i genbrugsglascontainern.  
DE4535302615620

## 8 EU-overensstemmelseserklæring

 Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

## SV Bruksanvisning

### 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.

#### Anvisningar för avstängning

Produkten har ingen nästströmbrytare och får bara anslutas till lättgängliga uttag, så att kontakten snabbt kan dras ut vid en nödsituation och efter användning.

Produkten är bara spänningsfri när kontakten inte är ansluten.

- Vid nödfall, efter användning och vid åskväder ska du dra ur kontakten!
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Koppla i så fall bort den från nätspanningen omedelbart och säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produkt delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Reparera inte defekta produkter själv.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Täck inte över produkten.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Denna produkt är en USB-snabbladdare för laddning och drift av små mobila enheter via en USB-C™ PD-port och en USB-A QC-port. Produkten stöder USB-PD 3.0-standard och USB-QC-standard. Produkten har även PPS-standard (PPS = Programmable Power Supply). Denna standard gör det möjligt att dynamiskt anpassa utgångsströmmen och utgångsspänningen efter mottagarens behov. Detta resulterar i mindre värmeutveckling under laddningsprocessen.

### 2.2 Leveransomfång

USB-C™ PD GaN dubbel snabbladdare (65 W),  
Bruksanvisning

## 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- 1 USB-C™ PD-uttag
- 2 USB-A QC-uttag

3 Euro-kontakt

## 3 Avsedd användning

 Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

## 4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Anslutning och användning

1. Anslut din lilla mobila enhet till USB-snabbladdaren via en USB-laddningskabel.
  2. Anslut USB-laddaren till ett eluttag.
  3. Koppla bort alla kontaktanslutningar efter användning. USB-laddningskablar ingår inte.
- Produkten innehåller inget som ska användas under användning kontroller.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

#### NOTERA!

#### Saksador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt

 Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Förpackningar

 Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.  
DE4535302615620

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse

 Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.



## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.

#### Pokyny pro odpojení od sítě pro příslušný produkt

Produkt nemá síťový vypínač a smí se používat jen u dobře přístupných zásuvek, aby bylo možné jej v nouzové situaci a po použití rychle vytáhnout ze zásuvky.

Bez napětí je jen po vytážení zástrčky.

- V nouzové situaci, po použití a při bouřce vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky přímo za pouzdro zástrčky!
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezakrátujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmíte uvést do provozu, ale musíte jej okamžitě odpojit od elektrické sítě a zajistit proti dalšímu neúmyslnému použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Vadné výrobky sami neopravujte
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- Nezakrývejte produkt.

### 2 Popis a funkce

#### 2.1 Produkt

Tento produkt je rychlonabíječka USB pro nabíjení a provoz malých mobilních zařízení prostřednictvím rozhraní USB-C™ PD a portu USB-A QC. Produkt podporuje standard USB-PD 3.0 a standard USB-QC. Produkt také splňuje standard PPS (PPS = Programmable Power Supply). Tento standard umožňuje dynamicky přizpůsobovat výstupní proud a výstupní napětí požadavkům přijímajícího zařízení. Výsledkem je menší tvorba tepla během nabíjení.

#### 2.2 Rozsah dodávky

Duální rychlonabíječka USB-C™ PD GaN (65 W),  
 Návod k použití

#### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- 1 Zásuvka USB-C™ PD      3 Euro zástrčka  
 2 Zásuvka USB-A QC

### 3 Použití dle určení

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

### 4 Připrava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

### 5 Připojení a ovládání

1. Připojte své malé mobilní zařízení k rychlé nabíječce USB pomocí nabíjecího kabelu USB.
  2. Připojte rychlou nabíječku USB do elektrické zásuvky.
  3. Po použití odpojte všechna zástrčka.
- Nabíjecí kabely USB nejsou součástí dodávky.  
 Produkt neobsahuje žádné ovládací prvky, které je třeba ovládat během používání.

### 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezdržbový.

#### DŮLEŽITÉ!

#### Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

### 7 Pokyny k likvidaci

#### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

#### 7.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo. DE4535302615620

### 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropským standardům a směrnicím.

## PL Instrukcja obsługi

### 1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

#### Wskazówki dotyczące odłączania zasilania

Produkt nie posiada włącznika zasilania i dlatego wolno go podłączać wyłącznie do łatwo dostępnych gniazd wtykowych, aby w sytuacji awaryjnej oraz po użyciu można go było łatwo odłączyć.

Brak napięcia wyłączenie przy wyciągniętej wtyczce.

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz niezwłocznie odłączyć od sieci i zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Nie naprawiać uszkodzonego wyrobu samodzielnie.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, uszerek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofały oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nie przykrywać produktu.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Ten produkt to szybka ładowarka USB do ładowania i obsługi małych urządzeń mobilnych przez port USB-C™ PD i port USB-A QC. Produkt obsługuje standard USB-PD 3.0 i USB-QC. Produkt posiada również standard PPS (PPS = Programmable Power Supply). Standard ten umożliwia dynamiczne dostosowanie prądu wyjściowego i napięcia wyjściowego do wymagań urządzenia odbiorczego. Dzięki temu podczas procesu ładowania wytwarzana jest mniejsza ilość ciepła.

### 2.2 Zakres dostawy

Podwójna szybka ładowarka USB-C™ PD GaN (65 W), Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- 1 Gniazdo USB-C™ P
- 2 Gniazdo USB-A QC
- 3 Wtyczka euro

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

 Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne.

Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

### 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Przyłącze i obsługa

1. Podłączyć swoje małe urządzenie przenośne do szybkiej ładowarki USB za pomocą kabla USB do ładowania.
  2. Podłączyć szybką ładowarkę USB do gniazdka elektrycznego.
  3. Po użyciu odłączyć wszystkie połączenia wtykowe.
- Kable do ładowania USB nie są dołączone. Produkt nie zawiera żadnych elementów obsługiwanych przez użytkownika kontrolę.*

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA!

### Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt

dukt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.

- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutyłizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi.

WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.

DE4535302615620

## 8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje,

że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wtyczne zawarte w przepisach europejskich.

## PT Instruções de utilização

### 1 Instruções de segurança

*O manual de instruções é parte integrante do produto e contém informações importantes sobre a sua utilização correta.*

- Leia o manual de instruções completa e cuidadosamente antes de o utilizar.

*O manual de instruções deve estar disponível em caso de dúvidas e aquando da transmissão do produto.*

- Guardar o manual de instruções num local seguro.

### Notas sobre a desconexão da rede eléctrica

*O produto não tem interruptor de rede e só pode ser utilizado em tomadas facilmente acessíveis, de modo a poder ser retirado rapidamente em caso de emergência e após a utilização.*

*Sem tensão apenas quando a ficha está desligada.*

- Desligar a ficha de rede diretamente da caixa da ficha em caso de emergência, após a utilização e durante trovoadas!
- nunca abrir a caixa.
- Não modificar o produto ou os acessórios.
- Não provocar curto-circuito nas ligações e nos circuitos.

*Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em funcionamento, mas deve ser imediatamente desligado da rede eléctrica e protegido contra uma utilização posterior não intencional.*

- Utilizar o produto, as peças do produto e os acessórios apenas se estiverem em perfeitas condições.
- Não repare você mesmo os produtos defeituosos.
- Em caso de dúvidas, defeitos, danos mecânicos, avarias ou outros problemas que não possam ser resolvidos através da documentação fornecida, contacte o revendedor ou o fabricante.

*Não é adequado para crianças. O produto não é um brinquedo!*

- Proteger a embalagem, as peças pequenas e o material de isolamento para evitar uma utilização acidental.

- Evitar tensões extremas, como calor e frio, humidade e luz solar direta, micro-ondas, vibrações e pressão mecânica.
- Não cobrir o produto.

## 2 Descrição e função

### 2.1 Produto

Este produto é um carregador rápido USB para carregar e utilizar pequenos dispositivos móveis através de uma porta USB-C™ PD e uma porta USB-A QC. O produto suporta a norma USB-PD 3.0 e a norma USB-QC. O produto também tem o padrão PPS (Fonte de Alimentação Programável). Esse padrão permite que a corrente e a tensão de saída sejam ajustadas de forma dinâmica de acordo com as necessidades do dispositivo que está a ser carregado. Isso significa que é gerado menos calor durante o processo de carregamento.

### 2.2 Âmbito da entrega

Carregador rápido duplo USB-C™ PD GaN (65 W),  
Instruções de utilização

### 2.3 Elementos de controlo

Ver Fig. 1.

- 1 Tomada USB-C™ PD      3 Ficha europeia  
2 Tomada USB-A Q

## 3 Utilização prevista



Não é permitida qualquer utilização para além da descrita no capítulo „Descrição e funcionamento“ ou nas „Instruções de segurança“. Este produto só pode ser utilizado em espaços interiores secos. A inobservância e o cumprimento destas normas e das instruções de segurança podem provocar acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

## 4 Preparação

1. Verificar se o objeto da entrega está completo e sem danos.
2. Comparar os dados técnicos de todos os dispositivos a utilizar e assegurar a compatibilidade.

## 5 Ligação e funcionamento

1. Ligue o seu pequeno dispositivo móvel ao carregador rápido USB utilizando um cabo de carregamento USB.
2. Ligue o carregador rápido USB a uma tomada.
3. Desligar todas as ligações da ficha após a utilização.

*Os cabos de carregamento USB não estão incluídos no âmbito da entrega.*  
*O produto não contém quaisquer controlos que necessitem de ser acionados durante a utilização.*

## 6 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte

O produto não necessita de manutenção.

### ATENÇÃO!

#### Danos materiais

- Utilizar apenas um pano seco e macio para a limpeza.
- Não utilizar quaisquer produtos de limpeza ou químicos.
- Armazenar o produto fora do alcance das crianças e num ambiente seco e protegido do pó quando não estiver a ser utilizado durante longos períodos.
- Conservar o produto num local fresco e seco.
- Conservar a embalagem original para o transporte.

## 7 Instruções de eliminação

### 7.1 Produto



De acordo com a Diretiva Europeia REEE, os dispositivos eléctricos e electrónicos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes devem ser reciclados ou eliminados separadamente, uma vez que os componentes tóxicos e perigosos podem causar danos duradouros à saúde

e ao ambiente se forem eliminados incorretamente.

Como consumidor, é obrigado, nos termos da Lei alemã dos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG), a devolver gratuitamente os equipamentos eléctricos e electrónicos ao fabricante, ao ponto de venda ou aos centros de recolha públicos criados para o efeito, no final da sua vida útil. Os pormenores são regulados pela respectiva lei estatal. N.º WEEE: 82898622

### 7.2 Embalagem



As embalagens podem ser eliminadas gratuitamente nos pontos de recolha apropriados - papel no caixote do lixo, plásticos no saco amarelo e vidro no banco de garrafas. DE4535302615620

## 8 Declaração de Conformidade UE



Com a marca CE, a Goobay®, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre os requisitos básicos e as diretrizes dos regulamentos europeus.